

1. Identificación del preparado y de la sociedad o empresa

Nombre del producto	Hysol R
SDS #	452238
Uso de la sustancia o del preparado	Fluidos metálicos solubles Para asesoramiento específico en la aplicación vea la Ficha Técnica correspondiente o consulte con nuestro representante.
Proveedor	BP OIL ESPAÑA, S.A. Avenida de Bruselas, 36 Arroyo de la Vega 28108 Alcobendas (Madrid) España Teléfono +34 902 107 001 Fax +34 902 107 002
TELÉFONO DE EMERGENCIA	Carechem: +44 (0) 208 762 8322 (24 hours)
Dirección de email	MSDSadvice@bp.com

2. Identificación de los peligros

La preparación está clasificada como peligrosa de acuerdo con la Directiva 1999/45/EC, enmendada y adaptada.

Peligros para la salud humana	Irrita los ojos y la piel.
Peligros medioambientales	Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
Peligros adicionales	No clasificado como peligroso cuando se diluye por debajo 25%.

Vea en las secciones 11 y 12 una información más detallada sobre los síntomas y efectos en la salud así como sobre los peligros para el medio ambiente.

3. Composición/información sobre los componentes

Aceite mineral sumamente refinado, emulsionantes y aditivos.

Nombre químico	Nº CAS	%	EINECS / ELINCS.	Clasificación
Ácidos carboxílicos neutralizados con amina	No disponible.	10 - 20		Xi; R36/38 [1]
Alcohol ethoxylate	68920-66-1	1 - 5	500-236-9	Xi; R38 [1]
2-[2-(2-butoxi)etoxi]etanol	143-22-6	1 - 5	205-592-6	Xi; R41 [1]
N,N'-metilenobis(morfolina)	5625-90-1	1 - 5	227-062-3	Xn; R22 [1] C; R34 R52

Véase la sección 16 para el texto completo de las frases R mencionadas

[1] Sustancia clasificada con un riesgo a la salud o al medio ambiente

[2] Sustancia con límites de exposición profesionales

[3] Sustancia PBT

[4] Sustancia mPmB

Los límites de exposición laboral, en caso de existir, figuran en la sección 8.

4. Primeros auxilios

Contacto con los ojos	En caso de contacto, lavar los ojos inmediatamente con agua abundante durante por lo menos 15 minutos. Obtenga atención médica inmediatamente.
Contacto con la piel	Lave de inmediato la zona afectada con agua y jabón. Qúitese la ropa y calzado contaminados. Lavar la ropa antes de volver a usarla. Limpiar completamente el calzado antes de volver a usarlo. Obtenga atención médica si se desarrolla irritación.
Inhalación	Si es inhalado, trasladar al afectado al aire libre. Procurar asistencia médica si aparecen los síntomas.
Ingestión	No inducir al vómito a menos que lo indique expresamente el personal médico. No suministrar nada por vía oral a una persona inconsciente. Lave la boca con agua si la persona está consciente. Si se han ingerido cantidades potencialmente peligrosas de este material, llame a un médico inmediatamente.
Notas para el médico	El tratamiento será, en general, sintomático y dirigido a aliviar los efectos.

5. Medidas de lucha contra incendios

Medios de extinción

Apropiado(s)	En caso de incendio, use agua pulverizada (neblina), espuma, productos químicos secos o dióxido de carbono. Este material es nocivo para organismos acuáticos. Se debe impedir que el agua de extinción de incendios contaminada con este material entre en vías de agua, drenajes o alcantarillados.
No apropiado(s)	No usar chorro de agua.
Productos de descomposición peligrosos	Los productos de descomposición pueden incluir los siguientes materiales: dióxido de carbono monóxido de carbono óxido de nitrógeno
Peligros extraordinarios de fuego/explosión	Este material no es explosivo según los criterios establecidos por la legislación al respecto.
Procedimientos especiales contra incendios	Ninguno identificado.
Protección de bomberos	Los bomberos deben usar aparatos de respiración autónoma (ARAC) y equipo completo contra incendios.

6. Medidas en caso de vertido accidental

Precauciones personales	❌ No debe realizarse acción alguna que suponga un riesgo personal o sin una formación adecuada. Evacuar los alrededores. No deje que entre el personal innecesario y sin protección. No toque o camine sobre el material derramado. Evite respirar vapor o neblina. Proporcione ventilación adecuada. Llevar un aparato de respiración apropiado cuando el sistema de ventilación sea inadecuado. Use equipo protector personal adecuado (vea sección 8).
Precauciones ambientales	❌ Evite la dispersión del material derramado, su contacto con el suelo, el medio acuático, los desagües y las alcantarillas. Informe a las autoridades pertinentes si el producto ha causado contaminación medioambiental (alcantarillas, canales, tierra o aire). Material contaminante del agua.
Gran derrame	⚠️ Detener la fuga si esto no presenta ningún riesgo. Retire los envases del área del derrame. Intente la acción de liberar desde arriba. Evite que se introduzca en alcantarillas, canales de agua, sótanos o áreas reducidas. Lave los vertidos hacia una planta de tratamiento de efluentes o proceda como se indica a continuación. Detener y recoger los derrames con materiales absorbentes no combustibles, como arena, tierra, vermiculita o tierra de diatomeas, y colocar el material en un envase para desecharlo de acuerdo con las normativas locales (ver sección 13). Elimine por medio de un contratista autorizado para la eliminación. El material absorbente contaminado puede presentar el mismo riesgo que el producto derramado. Nota: Véase la sección 1 para información de contacto de emergencia y la sección 13 para eliminación de desechos.
Derrame pequeño	⚠️ Detener la fuga si esto no presenta ningún riesgo. Retire los envases del área del derrame. Absorber con un material inerte y poner el producto esparcido y el absorbente en un recipiente apropiado para desechos. Elimine por medio de un contratista autorizado para la eliminación.

7. Manipulación y almacenamiento

Manipulación	❌ Evite el contacto con los ojos, la piel y la ropa. Evite respirar vapor o neblina. Evite el contacto del material derramado y la fuga con la tierra y cursos de agua. Lávese completamente después del manejo. Durante la cizura y moldeado del metal, las partículas sólidas procedentes de las herramientas o de las piezas contaminarán el fluido, pudiendo provocar raspaduras en la piel. Si las raspaduras penetran en la piel, se deben administrar primeros auxilios tan pronto como sea razonablemente posible. La presencia de ciertos metales en la herramienta o en la pieza manufacturada, tales como cromo, cobalto y níquel, puede contaminar el fluido de metalistería. Esto provocará como reacción alergias cutáneas, sobre todo en aquellos casos en que la higiene personal no sea la adecuada. La evaporación del agua de los líquidos solubles de corte de metales durante el uso puede provocar un aumento de la concentración, lo que puede resultar en el desarrollo de una enfermedad cutánea debida a la irritación y a la pérdida de grasa. Es importante controlar regularmente la fuerza del fluido con un refractómetro, manteniendo la concentración recomendada. Deben limitarse al máximo los lubricantes o contaminantes de otras fuentes. Eliminar las limaduras y otros desechos. Los sistemas de refrigeración de las máquinas deben limpiarse regularmente con el fin de mantener el funcionamiento óptimo y disminuir el deterioro provocado por bacterias.
Almacenamiento	Manténgase el recipiente bien cerrado. Mantener el contenedor en un área fresca y bien ventilada. Proteja contra la congelación.

8. Controles de la exposición/protección personal

Nombre del ingrediente	Límites de exposición laboral
❌ Aceite base - no especificado	INSHT (España). VLA-EC: 10 mg/m ³ 15 minuto(s). Forma: Neblina de aceite mineral VLA-ED: 5 mg/m ³ 8 hora(s). Forma: Neblina de aceite mineral
ACGIH TLVs	ACGIH (Estados Unidos). STEL: 10 mg/m ³ 15 minuto(s). Forma: Aceite mineral, neblina TWA: 5 mg/m ³ 8 hora(s). Forma: Aceite mineral, neblina

Para información y guía se incluyen los valores ACGIH. Para obtener más información sobre estos valores por favor consulte con su proveedor. Aunque pueden mostrarse en esta sección los OEL específicos para ciertos componentes, puede haber otros componentes presentes en cualquier neblina, vapor o polvo producido. Así pues, los OEL específicos puede que apliquen al producto en general y se ofrecen a modo de guía solamente.

Nombre del producto	Hysol R	Código del producto	452238-DE02	Página: 2/5	
Versión 4	Fecha de emisión 15 Abril 2009	Formato España	(Spain)	Idioma ESPAÑOL	(SPANISH)

Controles de la exposición**Controles de la exposición profesional**

Asegurar una ventilación exhaustiva u otros controles de ingeniería que mantengan las concentraciones de vapores en el aire por debajo del límite de exposición laboral correspondiente. Se prefiere la ventilación de extracción local porque previene la dispersión del contaminante en el área de trabajo controlándola en su fuente.

Medidas higiénicas

Lave las manos, antebrazos y cara completamente después de manejar productos químicos, antes de comer, fumar y usar el lavabo y al final del período de trabajo.

Equipo de protección individual**Protección respiratoria**

No es necesario ninguno. Sin embargo, es conveniente tener una ventilación adecuada.

Protección de las manos

Úsese guantes adecuados. Guantes químicamente resistentes. Recomendados: guantes de nitrilo. La elección adecuada de guantes de protección depende de los productos químicos que se manipulen, las condiciones laborales y el uso, y el estado de los guantes (incluso el mejor guante resistente a productos químicos se romperá tras una exposición reiterada a productos químicos). La mayor parte de los guantes proporciona únicamente un breve periodo de protección antes de que deban ser retirados y sustituidos por otros. Debido al hecho de que los entornos específicos de trabajo y las prácticas de manipulación de material varían, se deberían desarrollar procedimientos de seguridad para cada aplicación prevista. Por tanto, se debería elegir los guantes tras consultar con el proveedor/fabricante y con una valoración completa de las condiciones de trabajo.

Protección de los ojos

Evítese el contacto con los ojos. Gafas de seguridad con protectores laterales o protectores oculares para manejar productos químicos

Piel y cuerpo

Evite el contacto con la piel y la ropa. Úsese indumentaria protectora adecuada.

9 . Propiedades físicas y químicas**Información general****Apariencia****Estado físico**

Líquido.

Color

Ámbar.

Olor

Leve

Información importante en relación con la salud, la seguridad y el medio ambiente**Temperatura de inflamabilidad**

🔥 Vaso cerrado: >100°C (>212°F)

Viscosidad

Cinemática: 179 mm²/s (179 cSt) a 20°C

pH

📏 1 [Conc. (% p/p): 5%]

Punto de ebullición / rango

🔥 100°C (>212°F)

Punto de fluidez

<0 °C

Densidad

>1000 kg/m³ (>1 g/cm³) a 20°C

Solubilidad

🔥 mulsifica en agua.

10 . Estabilidad y reactividad**Estabilidad**

📏 producto es estable.

Posibilidad de reacciones peligrosas

📏 en condiciones normales de almacenamiento y uso, no se producen reacciones peligrosas.

Condiciones que deben evitarse

Altas temperaturas

Materias que deben evitarse

🔥 reactivo o incompatible con los siguientes materiales: materiales oxidantes. Ligeramente reactivo o incompatible con los siguientes materiales: ácidos.

Productos de descomposición peligrosos

🔥 Los productos de combustión pueden incluir los siguientes: óxidos de carbono óxido de nitrógeno

📏 en condiciones normales de almacenamiento y uso, no se deberían formar productos de descomposición peligrosos.

11 . Información toxicológica**Toxicidad crónica****Efectos crónicos**

📏 No se conocen efectos significativos o riesgos críticos.

Efectos y síntomas**Ojos**

Provoca irritación en los ojos.

Piel

Provoca irritación en la piel.

Inhalación

Los vapores y el aerosol pueden producir irritación en la membrana mucosa, la nariz y la garganta.

Ingestión

La ingestión puede causar irritación gastrointestinal y diarrea.

Nombre del producto	Hysol R	Código del producto	452238-DE02	Página: 3/5
Versión 4	Fecha de emisión 15 Abril 2009	Formato España		Idioma ESPAÑOL
		(Spain)		(SPANISH)

12 . Información ecológica

Persistencia/degradabilidad	Inherentemente biodegradable
Movilidad	<input checked="" type="checkbox"/> No-volátil. Líquido. Emulsifica en agua.
Peligros medioambientales	<input checked="" type="checkbox"/> Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

13 . Consideraciones relativas a la eliminación

Consideraciones relativas a la eliminación / Información sobre los desechos Se debe evitar o minimizar la generación de desechos cuando sea posible. Los envases vacíos o los revestimientos pueden retener residuos del producto. Elimínense los residuos del producto y sus recipientes con todas las precauciones posibles. Elimine del sobrante y productos no reciclables por medio de un contratista autorizado para su eliminación. La eliminación de este producto, sus soluciones y cualquier derivado deben cumplir siempre con los requisitos de la legislación de protección del medio ambiente y eliminación de desechos y todos los requisitos de las autoridades locales. Evite la dispersión del material derramado, su contacto con el suelo, el medio acuático, los desagües y las alcantarillas.

Producto sin utilizar

Catálogo Europeo de Residuos (CER)

01 09* Emulsiones y disoluciones de mecanizado sin halógenos

No obstante, el uso indebido y/o la presencia de agentes contaminantes potenciales pudieran requerir un código alternativo de eliminación de residuos que asignará el usuario final.

Empaquetado

Catálogo Europeo de Residuos (CER)

01 10* Envases que contienen restos de sustancias peligrosas o estn contaminados por ellas

14 . Información relativa al transporte

No está clasificado como peligroso para transportar (ADG, Naciones Unidas, IATA/ICAO)

15 . Información reglamentaria

La clasificación y el etiquetado se han realizado de acuerdo con las directivas de la UE 1999/45/EC y 67/548/EEC, enmendadas y adaptadas.

Requisitos de etiqueta

Símbolo o símbolos de peligro



Irritante

Indicación de peligro

Frases de riesgo

R36/38- Irrita los ojos y la piel.

R52/53- Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

Frases de seguridad

S26- En caso de contacto con los ojos, lávense inmediata y abundantemente con agua y acúdase a un médico.

S28- En caso de contacto con la piel, lávese inmediata y abundantemente con jabón y agua.

S36/37/39- Úsense indumentaria y guantes adecuados y protección para los ojos/la cara.

S61- Evítese su liberación al medio ambiente. Recábense instrucciones específicas de la ficha de datos de seguridad.

Otras regulaciones

Inventario de Europa

Todos los componentes están listados o son exentos.

Inventario de los Estados Unidos (TSCA 8b)

Al menos un componente no está listado.

Inventario de Sustancias de Australia (AICS)

Al menos un componente no está listado.

Inventario de Canadá

Al menos un componente no está listado.

Inventario de Sustancias Químicas de China (IECSC)

Al menos un componente no está listado.

Inventario de Sustancias de Japón (ENCS)

Al menos un componente no está listado.

Inventario de Sustancias de Corea (KECI)

Al menos un componente no está listado.

Inventario de Sustancias de Filipinas (PICCS)

Al menos un componente no está listado.

Reglamentaciones nacionales

Real Decreto 255/2003 por el que se aprueba el Reglamento sobre clasificación, envasado y etiquetado de preparados peligrosos y el Real Decreto 363/1995 por el que se aprueba el Reglamento sobre notificación de sustancias nuevas y clasificación, envasado y etiquetado de sustancias peligrosas.

Nombre del producto Hysol R

Código del producto 452238-DE02

Página: 4/5

Versión 4

Fecha de emisión 15 Abril 2009

Formato España

Idioma ESPAÑOL

(Spain)

(SPANISH)

16 . Otra información

Texto íntegro de las frases R que aparecen en las secciones 2 y 3

R22- Nocivo por ingestión.
R34- Provoca quemaduras.
R41- Riesgo de lesiones oculares graves.
R38- Irrita la piel.
R36/38- Irrita los ojos y la piel.
R52- Nocivo para los organismos acuáticos.
R52/53- Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

Historial

Fecha de emisión/ Fecha de revisión

15/04/2009.

Fecha de la emisión anterior

07/04/2006.

Preparada por

Product Stewardship Group

Aviso al lector

Indica la información que ha cambiado desde la edición de la versión anterior.

Se han seguido todos los pasos razonablemente factibles para garantizar que esta hoja de normas de seguridad, así como toda la información sobre salud, seguridad y medioambiente que contiene, sea precisa a la fecha especificada más adelante. No se ofrece ninguna garantía o representación, ni explícita ni implícita, en relación con la precisión o completitud de los datos y de la información incluidos en la presente hoja de normas de seguridad.

Los datos y consejos expuestos se aplican cuando el producto se vende para la aplicación o aplicaciones indicadas. No se debe utilizar el producto para otro uso que no sea el de la aplicación o aplicaciones indicadas sin consultarnos previamente.

Es obligación del usuario evaluar y utilizar este producto de forma segura, así como cumplir todas las leyes y reglamentaciones aplicables. El Grupo BP no será responsable de ningún daño o lesión resultantes de un uso del producto que no sea el indicado, de ningún fallo derivado de las recomendaciones o de ningún peligro inherente a la naturaleza del material. Si este producto ha sido adquirido con el fin de que lo utilicen terceros para trabajar, los compradores están obligados a adoptar todas las medidas necesarias para garantizar que cualquier persona que maneje o utilice el producto conozca la información incluida en esta hoja. Los empresarios tienen la obligación de informar a sus empleados y demás personas que pudieran verse afectadas acerca de todos los riesgos que se describen en esta hoja, así como de las precauciones que deben adoptar.

Nombre del producto	Hysol R	Código del producto	452238-DE02	Página: 5/5
Versión 4	Fecha de emisión 15 Abril 2009	Formato España		Idioma ESPAÑOL
		(Spain)		(SPANISH)